

6.06.85

203.MOR.



Le Prix Aga Khan d'Architecture

DOSSIER DE L'ARCHITECTE

CONFIDENTIEL

I. IDENTIFICATION

Titre du projet Rénovation des villages de la Vallée du Drâa (182 ksours/15.000 logts)
 (LE PROGRAMME "RENOUATION" COMPLET (30.000 logts) COMPRENAIT AUSSI DES OPERATIONS SEMBLABLES
 DANS LES VALLEES DU RHIERIS ET DU 212)
 Adresse PROVINCE DE OUARZAZAT.
 Localité Cours moyen de l'oued DRA. Pays MAROC.
 LOCALITE PRINCIPALE : ZAGORA.
 Téléphone _____ Télex _____

II. PERSONNES RESPONSABLES

GROUPE DE CONCEPTION AU CENTRE D'EXPERIMENTATION DE RECHERCHE ET DE FORMATION/ CERF/ DU MINISTERE DE L'INTERIEUR- MAROC
 4 ARCHITECTES : HENSENS, HAMBOURGER, DETHIERS, BAUER.
 A. Architecte HENSENS Jean (PROJETS PROTOTYPES: TAMEZHOUT, TINEZOULINE, ASRIA)

Adresse RABAT, rue Emir Abdelkader, immeuble Cérès, agdal

Localité _____ Pays MAROC
 Téléphone 719.73 Télex _____

B. Client/Maitre d'ouvrage MINISTERE DE L'INTERIEUR/DIRECTION DE L'HABITAT / MAROC
suivi de gestion opéré par un délégué du P.A.M./ONU - installé à RABAT.

Adresse _____
 Localité RABAT Pays MAROC
 Téléphone _____ Télex _____

C. Consultants (e.g. Economiste, Sociologue, Démographe, Ingénieur, etc.) L'INTÉGRATION DES MULTIPLES DISCIPLINES D'AMÉNAGEMENT AU PROJET S'EST OPÉRÉE PAR LE CERF/MIN. INT. (CADRE DE CONCEPTION DE HAUT NIVEAU ET INTER-DISCIPLINAIRE).

Nom _____
 Adresse _____
 Localité _____ Pays MAROC.
 Téléphone _____ Télex _____

D. Entrepreneur PETITES ENTREPRISES ET AUTO-CONSTRUCTION TRADITIONNELLE LOCALE
ENCADRÉE PAR LA DIR. DE L'HABITAT / DELEG. REGIONALE DE MARRAKECH.
A LA SUITE DU CERF.

Adresse _____
 Localité OUARZAZAT, ZAGORA, ET LOCALITÉS PAYSANNES DU DRAA Pays MAROC.
 Téléphone _____ Télex _____

E. Artisan Principal POPULATION.

Adresse _____
 Localité Valleé du DRAA Pays MAROC
 Téléphone _____ Télex _____

III. UTILISATION

A. Catégorie(s) d'usage: VILLAGES D'EXPLOITATION AGRICOLE ET LEURS CENTRES DESERVICES RURAUX

B. Usager/Occupant

1. Profession(s) AGRICULTEURS (CULTURES D'OASIS)

2. Niveau du revenu (cochez) ☐ Elevé ☐ Moyen ☒ TRES Bas ☐ Mixte

C. Spécifiez les éventuelles modifications entre l'utilisation prévue et l'utilisation réelle:

PAS DE DEVIATIONS NOTABLES. MAIS REDUCTION DU NOMBRE D'INTERVENTIONS PREVUES PAR SUITE DE DIFFICULTES DE GESTION, PRINCIPALEMENT.

IV. HISTORIQUE DU PROJET

(Veuillez spécifier exactement le mois et l'année)

A. Conception: Commencement 1968 Achèvement 1969

B. Construction: Commencement 1969 Achèvement 1974-75.

C. Date d'occupation du bâtiment INTERROMPUE.

V. BILAN ÉCONOMIQUE DE LA RÉALISATION

(Veuillez spécifier les montants, devises et date de transaction)

TOTAL DU PROJET 90.000.000 Montant 27.427.000 DH Devise _____ Date _____
soit: CONSTRUCTION 60.000.000
RENOUATION: 30.000.000 PLAN 68/72 68/72
BUDGET NATIONAL.

B. Coût global _____

C. Coût par mètre carré _____

D. Spécification des coûts IL NE M'A PAS ÉTÉ POSSIBLE DE VENTILER LES COÛTS NI PAR TYPES D' ACTIONS (CONSTR./ RENOV.) NI EN CLASSES DE DÉPENSES.

1. Terrain LE MONTANT DE 1 LOGT SEUL A ÉTÉ ÉVALUÉ EN 1968 A. 700 DH.

2. Infrastructure LE RAPPORT VÉRITÉ MENTIONNE POUR UN LOGEMENT RENOVÉ - PRIX 1973 - 1.400 DH.

3. Main-d'œuvre MAIS, Y COMPRIS, INFRASTRUCTURES COLLECTIVES, ÉTUDES ET SANS BOUTES RATIONS ALIMENTAIRES DU P.A.M.

4. Matériaux _____

5. Honoraires professionnels _____

E. Estimation comparative des coûts

1. Veuillez indiquer le rapport du coût de la réalisation au coût moyen de la construction dans le pays, et cochez une des rubriques:

☐ Faible ☒ Moyen ☐ Elevé

F. Sources de financement

1. Veuillez indiquer le pourcentage des fonds provenant de:

☐ sources privées 100% sources publiques

2. Si les fonds sont de sources publiques, quel pourcentage de fonds:

☐ locaux 50% nationaux 50% internationaux
RATIONS ALIMENTAIRES DU P.A.M.

VI. DONNÉES DE LA CONSTRUCTION

A. Superficie du site et surface construite :

- TOTAL EN 1971
1. Superficie totale du site VALLEE DU DRAA: 150km d'oasis, 124.000 hts, 350q sour. m²
 2. Superficie totale du sol PAR VILLAGE COURANT - env. 10 ha. (avec abords) m²
 3. Superficie totale du plancher PAR VILLAGE COURANT - env. 100 logts (sans les ruines)
SUR LES 15.000 logts A RENOVER DANS LE DRA, 3.000 env. FURENT REALISES (1973)
SOIT LE 1/5e en fin du Plan quinquennal

B. Techniques de construction

(POUR L'ENSEMBLE "RENOUATION":
5.000 logts en 1977 selon
Rapport Vérité) 68/72

1. Veuillez décrire la structure et les méthodes de base utilisées pour la construction:
AUTOCONSTRUCTION EN DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
TECHNIQUES LOCALES AMELIOREES
2. Précisez quels sont les éléments principaux fabriqués sur place, à l'usine, ou ailleurs:
PREFABRICATION SUR PLACE: BRIQUES CRUES MOULEES

C. Matériaux

(Décrivez-les et spécifiez s'ils sont de provenance locale ou importée)

1. Fondations
PIERRE LOCALES (+ CIMENT D'AGADIR, à 450kms)
2. Eléments structurels principaux
TERRE CRUE (BRIQUES ET PISÉ BANCHÉ)
PIERRES CIMENTEES EN SOUBASSEMENT
3. Remplissage
TERRE CRUE (BRIQUES ET PISÉ BANCHÉ)
PIERRES MAÇONNEES A LA TERRE
4. Revêtement(s) des façades ou traitement(s) extérieur(s)
ENDUITS DE TERRE ET PAILLE HACHEE
5. Planchers/Sols
TERRE BATTUE
6. Plafonds
POUTRES PALMIER
ROSEAUX, PALMES, LAURIER
7. Toiture/Couverture
TERRE+CHAUX COMPACTEE (TERRASSES)
8. Autres (intérieurs et extérieurs, veuillez spécifier)
ASSAINISSEMENT PAR FOSSES SECHES DANS LES LOGEMENTS
ETABLES COLLECTIVES.
(Meme type de construction)

D. Type de main-d'œuvre (indiquez les chiffres en pourcentage)

10% Spécialisée 90% Non spécialisée

E. Provenance de la main-d'œuvre (pourcentage)

100% Indigène _____ Autre (spécifiez)

VII. CARACTÉRISTIQUES GÉOGRAPHIQUES ET CLIMATIQUES

A. Veuillez décrire les caractéristiques géographiques du lieu :

LAT. N - 30°
LONG. W - 6°
VERSANT SUD DU HAUT ATLAS - PIEDMONT PRESAHARIEN -
ALT. 1000 m. (moy.)

B. Les caractéristiques climatiques du lieu :

CLIMAT SAHARIEN CONTINENTAL
PLUVIOMETRIE = MOINS DE 100 mm/an (moy)
MOINS DE 20 J./an - 12 mois secs.
TEMPÉRATURES : MOYENNE DES MINIMUMS > 7° D'HIVER
MOYENNE DES MAXIMUMS > 42° D'ÉTÉ.
MOYENNE ANNUELLE MIN. 10°
MOYENNE ANNUELLE MAX 28°

VIII. ÉVOLUTION DU PROJET

Veuillez décrire la genèse du projet depuis l'élaboration de son programme, sa conception et mise en forme, sa construction jusqu'à son achèvement et son occupation actuelle.

- EN 1967, UNE REQUÊTE DU MAROC POUR UNE PARTICIPATION DU "PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL" (PAM) À SON PROJET DE DÉVELOPPEMENT RURAL, A ÉTÉ ACCEPTÉE SUR LA BASE DE PRINCIPES VAGUES ET GÉNÉRAUX : RÉDUIRE L'ÉMIGRATION RURALE, AIDER LA CONSTRUCTION D'HABITAT RURAL, PROTÉGER LE PATRIMOINE BÂTI RURAL RÉGIONAL, ÉVITER L'ÉCLATEMENT VILLAGÉOIS, ... TOTAL 90.000 LOGEMENTS RURAUX À AMÉLIORER ET À RÉALISER (68/72).
- CRÉATION, EN 1968, DU CENTRE D'EXPÉRIMENTATION, DE RECHERCHE & DE FORMATION (CERF - DIRECTEUR A. MASSON) - À RABAT, AU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR / DIR. DE L'URBANISME ET DE L'HABITAT - POUR DÉFINIR ET PROGRAMMER CES ACTIONS. LE PROJET REPOSA SUR LES OPTIONS SUIVANTES : 1 - RÉALISATIONS EN ACCOMPAGNEMENT DES GRANDES INTERVENTIONS POUR LA MISE EN VALEUR AGRICOLE (PÉRIMÈTRES D'IRRIGATION) DANS LESQUELS DES BOULEVERSEMENTS TECHNIQUES & ÉCONOMIQUES ALLAIENT INTERVENIR, OU ÉTAIENT INTERVENUS. DES ÉTUDES D'AMÉNAGEMENT RURAL INVENTÉES AU CERF - DEVAIENT PRÉSIDER AUX LOCALISATIONS DE L'HABITAT RURAL. DEUX CATÉGORIES DE ZONES À CONSIDÉRER : MAROC DES PLAINES FERTILES AU N. DE L'ATLAS / MAROC DES OASIS PAUVRES AU S. DE L'ATLAS. 2 - AU NORD : PROJET DE CONSTRUCTION, AVEC RECUPÉRATION PARTIELLE DES COÛTS 60.000 LOGTS / AU SUD : PROJET DE RENOVATION, SANS RECUPÉRATION DES COÛTS, 30.000 LOGTS. DANS TOUS LES CAS, EN + DES HABITATIONS, RÉALISATION DES INFRASTRUCTURES COLLECTIVES PUBLIQUES AU PROFIT DES RURAUX, ET RATIONS ALIMENTAIRES DISTRIBUÉES AUX HABITANTS CONSTRUCTEURS. 3 - RÉALISER LES CONSTRUCTIONS SELON LES PRATIQUES LOCALES ET AVEC LES MATÉRIAUX LOCAUX, EN AUTO-CONSTRUCTION ENCADRÉE ET PAR RECOURS À LA PETITE ENTREPRISE LOCALE. LE PAM / CONSTRUCTION BÉNÉFICIA D'APPORTS TECHNOLOGIQUES NOUVEAUX (POUTRES TRECONTRAINTES, ...) SUPÉRIEURS À CEUX DU PAM / RENOVATION. L'ENSEMBLE DE L'HABITAT RURAL MAROCAIN FUT AINSI ANALYSÉ.
- C'EST AU 22 JUILLET - RENOVATION - DU PROJET, QU'IL FAUT RATTACHER LES OPÉRATIONS DE LA VALLÉE DU DRAA, RÉALISÉES ENTRE 1969 ET 1975 - ET QUI SONT L'OBJET DES FICHES. - 15.000 HABITATIONS À RENOVER SUR LES 30.000. SUR CES 15.000, ENTRE LE 1/3 ET LE 1/4 FURENT RÉALISÉS. LES ENQUÊTES ET ÉTUDES DE "RENOVATION", COMME CELLES DE "CONSTRUCTION" (DU PROJET DE DÉVELOPPEMENT RURAL 68/72) FURENT TOUTES ENTREPRISES PAR LE CERF / RABAT. ELLES DURÈRENT JUSQU'EN 1969/70. 3 PROTOTYPES DE VILLAGES À RENOVER FURENT ÉTABLIS ET EXPÉRIMENTÉS PAR LE CERF, AVANT DE DÉPLOYER LE PROGRAMME DES RÉALISATIONS SUR L'ENSEMBLE DE LA VALLÉE DANS LES QSOIRS RETENUS (PROJETS J. HENSENS).
- CHAQUE OPÉRATION SUR UN VILLAGE A NÉCESSITÉ LES ÉTUDES SUIVANTES : 1/ RELEVÉS DÉTAILLÉS D'ÉTAT DES LIEUX - BÂTI, FONCIER, RESSOURCES, POPULATION, TECHNOLOGIE, ... 2/ ÉTABLISSEMENT D'UN PLAN GÉNÉRAL D'EXTENSION FUTURE DU VILLAGE, 3/ ÉTABLISSEMENT AVEC LA POPULATION D'UN REPERTOIRE DE TRAVAUX DE RENOVATION SOUHAITÉS, DANS L'INTÉRÊT COLLECTIF COMME DANS L'INTÉRÊT PARTICULIER. 4/ MÊME CHOSE AVEC LES ADMINISTRATIONS CONCERNÉES PAR DES RÉALISATIONS DE SERVICES VILLAGÉOIS : ÉCOLES, ABREUVOIRES, PUIFS, ... 5/ RÉALISER UN PROJET D'EXÉCUTION, AVEC LES RESSOURCES LOCALES ET LES CRÉDITS LIMITÉS Y AFFECTÉS. 6/ MENER CE PROJET À TERME.
- APRÈS LE STADE DE RODAGE (PROTOTYPES), LES OPÉRATIONS "RENOVATION" SONT PASSÉES SOUS LA RESPONSABILITÉ DIRECTE DE LA DÉLÉGATION RÉGIONALE D'URBANISME ET D'HABITAT DE MARRAKECH. (DÉPENDANCE DE LA DIRECTION CENTRALE DU MINISTÈRE). CELLE-CI A POURSUIVI JUSQU'À LA FIN LA RENOVATION DE L'HABITAT RURAL DE LA VALLÉE DU DRAA. (VERS 1975-76)

IX. IMPORTANCE DU PROJET

1. A votre avis, quelle est la signification principale du projet ?

Veuillez décrire les aspects du projet qui vous paraissent particulièrement aboutis, par exemple du point de vue technique, économique et social, ou de son intégration dans le contexte culturel, climatique, etc. ?

- L'INTERET PRIMORDIAL DE L'OPERATION "RENOVATION" DE L'HABITAT RURAL, CONDUITE AU MAROC, AUX ANNEES 60/75, ME SEMBLE RESIDER DANS LA RELANCE GENERALISEE, QU'ELLE A ENTREPRISE, DES PRATIQUES POPULAIRES DE REALISATION DE L'HABITAT RURAL, PAR LES MOYENS COUTUMIERS LOCALEMENT APPROPRIES ET MATRISES. LE FAIT NOTABLE EST QU'IL S'EST AGI D'UN CHOIX DES POUVOIRS CENTRAUX, MARQUANT UNE ESPECE DE PAUSE OU DE TOURNANT DANS LES ORIENTATIONS. ^{LOCALES}
- RELANCE, REACTIVATION - SANS DOUTES, CAR LES ANCIENNES INSTITUTIONS DE SOLIDARITE COLLECTIVE VILLAGEOISE, FORT DEGRADEES, N'AURAIENT PU, SANS ENCADREMENT ET AIDE ACTIVE APPORTEE PAR L'ADMINISTRATION CENTRALISEE, MENER A BIEN LE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ENTREPRIS.
- LA DIFFICULTE FONDAMENTALE DU PROJET SE TROUVAIT DANS LE RAPPORT DE RELATIONS A ETABLIR LOCALEMENT ENTRE POUVOIR TERRITORIAL CENTRALISE - ECONOMIQUE, TECHNIQUE, IDEOLOGIQUE... (ETRANGER DESURCROIT POUR LA CONCEPTION TECHNIQUE) - ET POUVOIRS LOCAUX DES GROUPES D'HABITATION RURALE. IL FALLAIT RECONCILIER DANS LE PROJET LES DEUX ECHELONS TERRITORIAUX DE L'INTERVENTION LOCALE, DE SURCROIT DANS UNE PERSPECTIVE HISTORIQUE COMMUNE, POUR UNE MEILLEURE INTEGRATION LOCALE DE L'HABITAT D'EXPLOITATION AGRICOLE D'OASIS. (IL FALLAIT QUE CE SOUCI SOIT AUSSI CELUI DES AMENAGEMENTS AGRICOLES ET HYDRAULIQUES DE LA VALLEE, CE QUI FUT LE CAS AUX PETITS NIVEAUX D'INTERVENTION DE L'HABITAT) C'EST LA, A MON SENS LE MERITE ET LA SIGNIFICATION ESSENTIELLE DU PROJET DE RENOVATION DE L'HABITAT RURAL REALISE AU MAROC ENTRE 1960 ET 1975.
- EN REUSSISSANT UNE TELLE COMMUNICATION ENTRE BASE ET SOMMET DE L'ORGANISATION TERRITORIALE DU DEVELOPPEMENT LOCAL, LE PROJET "RENOVATION" RECREAIT SIMULTANEMENT LES CONDITIONS D'INTEGRATION DE L'HABITAT AU MILIEU GEOGRAPHIQUE LOCAL, AINSI QU'AU CONTEXTE CULTUREL, ECONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE... DE SES HABITANTS. ON POUVAIT, DES LORS, SUR CETTE BASE, SE PREOCCUPER D'AMELIORER CE QUI SE FAISAIT SPONTANEMENT - ET NON PLUS, COMME PRECEDEMENT, LE CONTRARIER ET LE COMBATTRE EN VUE DE LUI SUBSTITUER LES FAÇONS CENTRALISEES NOUVELLES, INTRODUITES D'AILLEURS ET GENERALEMENT URBAINES. LE PROJET "RENOVATION" A VU LUI EVITER LES RUPTURES, LES DESTABILISATIONS, LOCALES, PAR UNE ENTREPRISE CONSTRUCTIVE CONJOINTE ET NON PLUS ANTAGONISTE, SANS PREJUGER DE LA "VALEUR" DE L'UN OU DE L'AUTRE PARTENAIRE LOCAL ET TERRITORIAL.
- CE PROJET "RENOVATION" D'HABITAT RURAL A CONTRIBUE A DEVELOPPER AU MAROC UNE NOUVELLE APPROCHE TECHNIQUE OFFICIELLE, POUR LA PARTICIPATION LOCALE A LA CONCEPTION ET A LA PRODUCTION DE L'HABITAT SOCIAL, QUI S'EST ETENDUE AUSSI AU MILIEU URBAIN (AUTO-CONSTRUCTION, HABITAT EVOLUTIF, RESTRUCTURATION DE BIDONVILLES ET DE LOTISSEMENTS "SPONTANES", ...)

2. Veuillez indiquer dans quelle mesure le client et l'utilisateur sont satisfaits de la réalisation.

SON SUCCES QUALITATIF A, A L'EVIDENCE, DEPASSE SON SUCCES QUANTITATIF. LE P.A.M. A MANIFESTE SA SATISFACTION, AUSSI QUANT AUX QUANTITES REALISEES, POUR L'ENSEMBLE DU PROJET, CAR C'ETAIT, POUR CETTE INSTITUTION INTERNATIONALE, LE PREMIER PROJET DU GENRE QUI SEMBLAIT AVOIR "BIEN ACCROCHE". LE MAROC YA TROUVE EGALEMENT MATIERE A SATISFACTION - L'AYANT RECONDUIT SOUS D'AUTRES FORMES DANS D'AUTRES PROJETS DE DEVELOPPEMENT D'HABITAT BASIQUE (EX: RABAT / HABITAT SPONTANE DOUM-HAJJA - MAADID: 50.000 Ks. 1976-85) - QUANT AUX HABITANTS DU DRAA, ILY AURONT TROUVE MOMENTANEMENT DES AVANTAGES D'EMPLOI ET D'ALIMENTATION, EN SURCROIT DE L'AMELIORATION MATERIELLE DE LEURS HABITATIONS ET DES INFRASTRUCTURES COLLECTIVES QUI LES DESSERVENT.

X. DOCUMENTATION REQUISE

1. Les pièces demandées ci-dessous constituent le minimum requis pour la constitution d'un dossier de présentation. Ce dernier étant assemblé par les soins de notre bureau, il vous est demandé de ne pas envoyer de documents reliés ou collés. Toutes les pièces envoyées doivent être soigneusement spécifiées :

- A. Carte de situation du projet indiquant l'endroit en ville, le quartier, la communauté ou le site.
- B. Dix (10) épreuves photographiques (format maximum et idéal pour présentation standardisée format A4: 18 × 24 centimètres).
- C. Vingt (20) diapositives: 24 × 36 millimètres.
- D. Plans: format maximum et idéal pour présentation standardisée format A3: 29,7 × 42 centimètres.
Plan de situation; *Ci joint*
Plan masse;
Plans par étage;
Coupes;
Façades.
- E. Curriculum vitae, ou brochure informative.
Ci-joint.

2. Toute documentation supplémentaire est la bienvenue; spécifiez-en chacune des pièces soumises.

Plans au 1/1000^e des 3 villages - prototypes du DRAA - 1969 - / CERF.

<i>n° 17621 - Qsar TAMEZMOUT - ETAT ACTUEL (- 7.69)</i>	<i>- Plan n° 17615: Programme de</i>
<i>n° 17620 - " - PROPOSITIONS (- 7.69)</i>	<i>Agglomérations à</i>
<i>n° 17609 - Qsar TINEZOULINE - ETAT ACTUEL (7.7.69)</i>	<i>reliever - 1/100.000^e</i>
<i>n° 17608 - " - PROPOSITIONS (7.7.69)</i>	<i>1969</i>
<i>n° 17613 - Qsar ASRIA - ETAT ACTUEL (12.11.69)</i>	<i>- Devis estimatifs de quantitatifs</i>
<i>n° 17612 - " - PROPOSITIONS (12.11.69)</i>	<i>pour les 3 villages prototypes</i>

Fiches au 1/50^e et 1/100^e
Fosses sèches - Latrines rurales - 1969
Etables individuelles groupées 1969

TOUS CES DOC. VOUS SERONT COMMUNIQUES CET ETE, COMME CONVENU (ref. votre lettre du 28.V.85.)

3. Veuillez indiquer toutes autres sources d'informations relatives au projet, e.g. publications, contacts, etc.

BIBLIOGRAPHIE EN ANNEXE.

Documentation à retrouver et à reproduire à partir des archives du Ministère Concerné (Sauf A&E) Nécessiterait que quelqu'un soit mandaté pour cette tâche par le Ministère. Nécessiterait aussi de nouveaux reportages au terrain.

archives partielles retrouvées.

Veuillez noter que la soumission de ce dossier est une obligation préalable pour participer au Prix. Toutes les informations contenues dans ce formulaire seront traitées comme strictement confidentielles, jusqu'à l'annonce des lauréats. Ces documents ne pourront par la suite être mis à disposition par le Prix Aga Khan d'Architecture qu'à des fins informatives. Cependant, les personnes désirant publier ou reproduire ces informations devront en obtenir l'autorisation préalable auprès de l'auteur concerné.

Signature *[Signature]*

Nom (en imprimé) *HENSENS Jean.*

Date *15 mai 1985*

Tout matériel doit être envoyé à l'adresse suivante:

Le Prix Aga Khan d'Architecture
Section Procédure
32, chemin des Crêts-de-Pregny
1218 GRAND-SACONNEX
Suisse

Téléphone: (22) 98 90 70

Télex: 28842 AKAA CH

Télégramme: AKAWARDS